



Date: 20/02/2022

التاريخ: 2022/02/21

Announcement (Pre-qualification Invitation) إعلان (دعوة للتأهل المسبق)

Mabruk Oil Operations (hereinafter referred to as the MOO) invites interested local and international companies (or their representatives), that are specialized and competent in providing Subsea Cleaning & Inspection to participate in Pre-qualification process.

The participant should have the required technical and financial resources and submit to **MOO** their completed Pre-qualification documents in accordance with the provisions included in this announcement and detailed in the pre-qualification questionnaire for evaluation.

The foreign participant not having a branch in Libya at the time of Pre-Qualifications, are allowed to participate but must provide a commitment to finalize their registration with the Libyan Ministry of Economy by signing Annex 1 of the Pre-Qualifications Questionnaire.

Only the prequalified participants will receive invitation to tender in due course. If the participant is deemed unqualified MOO is not obligated to send any notification.

The prequalifying criteria shall be determined by MOO at its sole discretion. MOO reserves its right to reject any and/or all participants at its sole discretion. MOO's discretion is not subject to appeal.

This Pre-qualification invitation does not imply any commitment or obligation, implied or otherwise, for MOO to launch a call for tender or enter into a contract.

All costs of whatsoever nature incurred in the preparation and submission of the Pre-qualification documents, including visits, if any,

تدعو شركة مبروك للعمليات النفطية جميع الشركات الوطنية والعالمية المهتمة (أو ممثليها) والمتخصصة والكفوة في تقديم خدمات التنظيف و الكشف تحت مستوى الماء، للمشاركة في عملية التأهيل المسبق.

يجب أن يكون لدى المشارك الموارد الفنية والمالية المطلوبة وأن يقدم إلى شركة مبروك للعمليات النفطية وثائق التأهيل المسبق المكتملة وفقاً للأحكام الواردة في هذا الإعلان والمفصلة في استبيان التأهيل المسبق للتقييم.

يُسمح للمشارك الأجنبي الذي ليس لديه فرع في ليبيا في وقت التأهيل المسبق بالمشاركة ولكن يجب أن يقدم التزاماً بإنهاء تسجيله لدى وزارة الاقتصاد الليبية من خلال التوقيع على الملحق 1 من استبيان التأهيل المسبق.

سيتم دعوة المشاركين الذين تم تأهيلهم مسبقاً فقط لتقديم للعطاء في الوقت المناسب، ولن يتم إخطار أي من المشاركين بعدم التأهل.

تحدد مبروك للعمليات النفطية معايير التأهيل المسبق وفقاً للوائح التعاقدية، وتحفظ بحقها في رفض أي أو جميع المشاركين، وفقاً لتقديرها الخاص. يكون تقدير مبروك للعمليات النفطية نهائياً وغير قابل للطعن.

دعوة التأهيل المسبق هذه لا تلزم أو تربط مبروك للعمليات النفطية بطرح أي عطاء أو بإبرام أي عقد.

ما يترتب على إعداد وتقديم المستندات المطلوبة للتأهل المسبق من تكاليف بما في ذلك أي زيارات ميدانية أو أي تكاليف أخرى ذات العلاقة ستتحملها الشركات المشاركة.



incurred in connection with this invitation, shall be borne by participated companies.

Important Note:

The Pre-qualification Invitation is not an invitation to tender.

Field location:

Aljurf Field contract areas 15,16, & 32 (ex. "C137") is an Offshore field located about 160 kilometers to the North- West of Tripoli City, Libya, at the coordinates:
Longitude: 12° 03' 34"
Latitude : 33° 51' 42"

Scope of Services

FPSO Farwah: close visual inspection and marine growth cleaning of FPSO Hull, sea chest, sub chain table, and anchor chains by classed ROV and divers. Cathodic protection survey, anode conditions and marine growth assessments and cleaning by jetting water.

10" subsea flexible line (connecting BD1 and FPSO) and power cable: close visual inspection by ROV for flexible line, power cable, mid water arch and marine growth assessments.

BD1 Platform : close visual inspection and cleaning of complete jacket structures. Cathodic protection and anode consumption survey. FMD (Flooded Member Detection) survey of all members and appurtenances where applicable

Deliverables: full technical report and recommendation including video & pictures of the whole inspection campaign.

Participation :

The Pre-qualification questionnaire will be made available to interested companies only upon formal request, which should clearly indicate the name of the company, address,

ملاحظة هامة:

هذه الدعوة للتأهل المسبق فقط وليست دعوة للتقدم بعباء

موقع الحقل

حقل الجرف النفطي منطقة التعاقد رقم 15، 16 و 32 (سابقا سي 137) هو حقل بحري يقع بمنطقة البحر الابيض المتوسط على بعد 160 كم شمال غرب مدينة طرابلس بإحداثيات:
خط طول: 12° 03' 34"
خط عرض: 33° 51' 42"

وصف العمل:

(FPSO) الأعمال المطلوبة للوحدة العائمة فروة يشمل الكشف والتفتيش والتنظيف لبدن الوحدة العائمة وملحقاتها، قاعدة سلاسل التثبيت، مسح لمنظومة الحماية للمهبط، وتقييم نمو الأحياء البحرية على بدن الوحدة العائمة وذلك بواسطة الغطاسين والمركبة ذات التشغيل عن بعد والمجهزة بخرطوم مياه عالي الضغط

الأعمال المطلوبة لمنصة لخط الإنتاج 10 بوصة وخط الكهرباء يشمل اكشف والتفتيش وتحديد المسار ويشمل أيضا الكشف عن ملحقات الخطين من جهتي المنصة والوحدة العائمة.

الأعمال المطلوبة لمنصة الإنتاج (BD1) الكشف والتفتيش وتنظيف على كامل المنصة بملحقاتها ويشمل المسح الخاص بمنظومة الحماية للمهبط والكشف عن اقطاب الحماية ونسبة الفاقد وكذلك تقييم نسبة نمو الأحياء البحرية. وتشمل العمليات أيضا الكشف عن حالة البناء الحديدي بطريقة الغمر (FMD). يجب ان تتم العمليات السابقة مع توثيق كامل بالتصوير المرئي

وبنهاية العمل يتم تسليم تقرير شامل عن العمليات المنجزة والمشاهدات مع توصيات وتسجيل مرئي كامل

المشاركة:

سيتم توفير استبيان التأهيل المسبق للشركات الراغبة في المشاركة فقط بعد استلام طلب رسمي موضحاً اسم الشركة المتقدمة، وعنوانها البريدي، ورقم الهاتف، وأسماء المعنيين بالاتصال



phone number, person to contact and its title, an email address and stating clearly their intention and interest to participate.

The formal request shall be sent to Tender Committee coordinator by email or fax, strictly to the following address:

Mr. Ali MSALEM

Tender Committee Coordinator

Email: Ali.Msalem@mabruk-oil.com

Fax: +(218) 21 33 50 561

Tel: +(218) 21 33 50 401 Ext. 1436

The following information must be mentioned in the e-mail subject of the formal request

(name of participant – Subsea Cleaning & Inspection – Pre-qualification questionnaire request)

Schedule

This announcement will remain posted on the NOC & MOO websites until 21/03/2022 The last date to receive the prequalification documents from the participants is 23/03/2022. Accordingly, all interested companies should submit the required Pre-qualification information not later than this date. Any document submitted after this date will be disregarded.

Submission

the prequalification questionnaire responses and the required information documents shall be submitted in one original and one electronic copy in a sealed envelope identified and marked with the name of the participants and the mention of "PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE FOR Subsea Cleaning & Inspection" and to be sent by courier (or hand delivered) prior to the specified deadline to the following address:

Mabruk Oil Operations
Dhat El-Imad Complex,
Tower 4, Floor 7
Tripoli, Libya

وعنوان البريد الإلكتروني مع ضرورة الإشارة والتوضيح بالرغبة في المشاركة.

يتم ارسال الطلب الرسمي الى منسق لجنة العطاءات عن طريق البريد الإلكتروني حصراً على العنوان التالي:

السيد / علي مسلم

منسق لجنة العطاءات

بريد الكتروني: Ali.Msalem@mabruk-oil.com

فاكس: +218) 213350561

هاتف: +218) 213350401 داخلي 1436

يجب الإشارة الى المعلومات التالية في موضوع البريد الإلكتروني للطلب الرسمي:

(اسم المشارك – التنظيف والكشف تحت الماء – طلب استبيان التأهيل المسبق)

جدول المواعيد

هذه الدعوة للتأهيل المسبق ستبقى معلنه على موقعي المؤسسة الوطنية للنفط وشركة مبروك للعمليات النفطية حتى يوم 21/03/2022 وأخر موعد لاستلام مستندات التأهيل المسبق من الراغبين في المشاركة هو يوم 23/03/2022، وسيحتم على كل الشركات الراغبة في المشاركة تقديم المعلومات المطلوبة قبل هذا الموعد، لن ينظر لأية مستندات ترد بعده وسيتم استبعادها.

التقديم

يجب تقديم الردود على استبيان التأهيل المسبق وكافة المرفقات المطلوبة من نسخة أصلية واحدة ونسخة إلكترونية مرفقة مع النسخة الورقية في مظروف مغلق مدون عليه اسم المشارك وذكر "استبيان التأهيل المسبق التنظيف و الكشف تحت الماء"، ويتوجب إرساله بالبريد (أو تسليمه باليد) قبل الموعد النهائي المحدد، على العنوان التالي:

مبروك للعمليات النفطية

مجمع ذات العماد

برج (4)، الدور (7)

طرابلس، ليبيا



To : Tender Committee Coordinator
For the Attention of: Mr. Ali MSALEM
Tel: +(218) 21 33 50 401 Ext. 1436
Fax: +(218) 21 33 50 561

موجه إلى: منسق لجنة العطاءات
عناية السيد / علي مسلم
هاتف: +(218) 213350401 داخلي 1436
فاكس: +(218) 213350561

Note:

Please contact **Mabruk Oil Operations** Reception desk in Tower 2 - Ground Floor, at Dhat El-Imad Complex, for direction in the event of hand delivery of the Pre-Qualification Documents.

Covid-19 precautions: wearing masks is compulsory to enter **Mabruk Oil Operations** offices.

ملاحظة:
يُرجى الاتصال بمكتب استقبال شركة مبروك للعمليات النفطية في برج (2) – الدور الأرضي، مجمع ذات العماد للتوجيه في حالة تسليم وثائق استبيان ما قبل العطاء باليد.

احتياطات كوفيد-19: ارتداء الأقفعة إلزامي لدخول مكاتب مبروك للعمليات النفطية.